

**C-362**

First Session, Thirty-sixth Parliament,  
46-47 Elizabeth II, 1997-98

**THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA**

**BILL C-362**

An Act to amend the Firearms Act and the Criminal Code  
(no registration of firearms that are not restricted or  
prohibited firearms)

---

First reading, February 20, 1998

---

**C-362**

Première session, trente-sixième législature,  
46-47 Elizabeth II, 1997-98

**CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA**

**PROJET DE LOI C-362**

Loi modifiant la Loi sur les armes à feu et le Code criminel  
(dispense d'enregistrer les armes à feu qui ne sont ni  
des armes à feu à autorisation restreinte ni des armes  
à feu prohibées)

---

Première lecture le 20 février 1998

---

MR. GOUK

M. GOUK

## SUMMARY

The purpose of this enactment is to amend the *Firearms Act* to remove the need to register “long guns” and to repeal the offences under the *Criminal Code* that are related to having an unregistered “long gun” or being in a vehicle in which there is an unregistered “long gun”.

## SOMMAIRE

L'objet de ce texte est de modifier la *Loi sur les armes à feu* afin d'en retirer l'obligation d'enregistrer les armes d'épaule et d'abroger les dispositions créant des infractions au *Code criminel* du fait d'avoir en sa possession une arme d'épaule non enregistrée ou de se trouver dans un véhicule où il y a une telle arme d'épaule non enregistrée.

All parliamentary publications are available on the  
Parliamentary Internet Parlementaire at the following address:  
<http://www.parl.gc.ca>

Toutes les publications parlementaires sont disponibles sur le  
réseau électronique « Parliamentary Internet Parlementaire » à  
l'adresse suivante:  
<http://www.parl.gc.ca>

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

## BILL C-362

## PROJET DE LOI C-362

An Act to amend the Firearms Act and the Criminal Code (no registration of firearms that are not restricted or prohibited firearms)

Loi modifiant la Loi sur les armes à feu et le Code criminel (dispense d'enregistrer les armes à feu qui ne sont ni des armes à feu à autorisation restreinte ni des armes à feu prohibées)

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

1995, c. 39;  
1996, c. 19

### FIREARMS ACT

### LOI SUR LES ARMES À FEU

1995, ch. 39;  
1996, ch. 19

**1. Section 2 of the *Firearms Act* is amended by adding the following after subsection (3):**

**1. L'article 2 de la *Loi sur les armes à feu* est modifié par adjonction, après le paragraphe (3), de ce qui suit :**

Interpretation re registration

(4) Provisions of this Act relating to powers or requirements to issue, revoke, seize, surrender, verify, request the production of, lend or otherwise deal with a registration certificate apply only to circumstances involving a firearm that is a restricted or prohibited firearm.

(4) Les dispositions de la présente loi ayant trait aux pouvoirs ou à l'obligation de délivrer, de révoquer, de saisir, de remettre, de vérifier, d'exiger un certificat d'enregistrement ou d'en exiger la production ou de faire autre chose à son égard ne s'appliquent que dans les circonstances où sont en cause des armes à feu qui sont des armes à feu à autorisation restreinte ou des armes à feu prohibées.

Interprétation quant à l'enregistrement

Scope of registration

(5) For greater certainty, nothing in this Act requires a person to register a firearm unless it is a restricted firearm or a prohibited firearm.

(5) Il est entendu que rien dans la présente loi n'a pour effet d'exiger d'une personne qu'elle enregistre une arme à feu, à moins que cette arme à feu soit une arme à feu à autorisation restreinte ou une arme à feu prohibée.

Portée de l'enregistrement

R.S., c. C-46;  
R.S., cc. 2, 11,  
27, 31, 47, 51,  
52 (1st  
Supp.), cc. 1,  
24, 27, 35  
(2nd Supp.),  
cc. 10, 19, 30,  
34 (3rd  
Supp.), cc. 1,  
23, 29, 30, 31,  
32, 40, 42, 50  
(4th Supp.);  
1989, c. 2;  
1990, cc. 15,  
16, 17, 44;  
1991, cc. 1, 4,  
28, 40, 43;  
1992, cc. 1,  
11, 20, 21, 22,  
27, 38, 41, 47,  
51; 1993,  
cc. 7, 25, 28,  
34, 37, 40, 45,  
46; 1994, cc.  
12, 13, 38, 44;  
1995, cc. 5,  
19, 22, 27, 29,  
32, 39, 42;  
1996, cc. 7, 8,  
16, 19, 31, 34;  
1997, cc. 9,  
16, 17, 18, 23,  
30

## CRIMINAL CODE

## CODE CRIMINEL

L.R., ch.  
C-46; L.R.,  
ch. 2, 11, 27,  
31, 47, 51, 52  
(1<sup>er</sup> suppl.),  
ch. 1, 24, 27,  
35 (2<sup>e</sup>  
suppl.), ch.  
10, 19, 30, 34  
(3<sup>e</sup> suppl.),  
ch. 1, 23, 29,  
30, 31, 32,  
40, 42, 50 (4<sup>e</sup>  
suppl.); 1989,  
ch. 2; 1990,  
ch. 15, 16,  
17, 44; 1991,  
ch. 1, 4, 28,  
40, 43; 1992,  
ch. 1, 11, 20,  
21, 22, 27,  
38, 41, 47,  
51; 1993,  
ch. 7, 25, 28,  
34, 37, 40,  
45, 46; 1994,  
ch. 12, 13,  
38, 44; 1995,  
ch. 5, 19, 22,  
27, 29, 32,  
39, 42; 1996,  
ch. 7, 8, 16,  
19, 31, 34;  
1997, ch. 9,  
16, 17, 18,  
23, 30

**2. In sections 3 to 7, references to provisions in the *Criminal Code* are references to those provisions as enacted by section 139 of chapter 39 of the Statutes of Canada, 1995.**

**2. Dans les articles 3 à 7, les renvois aux dispositions du *Code criminel* sont des renvois aux dispositions édictées en vertu de l'article 139 du chapitre 39 des Lois du Canada de 1995.**

5

**3. (1) Section 91 of the *Criminal Code* is amended by replacing paragraph (1)(b) by the following:**

**(b) a registration certificate if the firearm is a prohibited firearm or a restricted firearm.**

**3. (1) L'article 91 du *Code criminel* est modifié par substitution, au paragraphe 1, de ce qui suit :**

**91. (1) Sous réserve du paragraphe (4) et de l'article 98, commet une infraction quiconque 10 a en sa possession une arme à feu sans être titulaire à la fois d'un permis qui l'y autorise et, s'il s'agit d'une arme à feu à autorisation restreinte ou d'une arme à feu prohibée, du certificat d'enregistrement de cette arme.** 15

**(2) Subsection 91(5) of the Act is repealed.**

**(2) Le paragraphe 91(5) de la même loi est abrogé.**

**4. (1) Section 92 of the Act is amended by replacing paragraph (1)(b) by the following:**

**(b) a registration certificate if the firearm is a prohibited firearm or a restricted firearm.**

**4. (1) L'article 92 de la même loi est modifié par substitution, au paragraphe (1), de ce qui suit :**

**92. (1) Sous réserve du paragraphe (4) et de l'article 98, commet une infraction quiconque 15 a en sa possession une arme à feu sachant qu'il n'est pas le titulaire d'un permis qui l'y**

Possession non autorisée d'une arme à feu — infraction délibérée

20

- autorise et, s'il s'agit d'une arme à feu à autorisation restreinte ou d'une arme à feu prohibée, du certificat d'enregistrement de cette arme.
- (2) Subsection 92(5) of the Act is repealed.**
- 5. (1) Section 94 of the Act is amended by replacing subparagraph (a)(i)(B) by the following:**
- (B) a registration certificate if the firearm is a prohibited firearm or a restricted firearm,
- (2) Subsection 94(5) of the Act is repealed.**
- 6. The word “firearm” in paragraphs 105(1)(a) and (b) of the Act is replaced by the words “restricted firearm or prohibited firearm”.**
- 7. The word “firearm” in paragraphs 106(1)(a) and (b) of the Act is replaced by the words “restricted firearm or prohibited firearm”.**
- (2) Le paragraphe 92(5) de la même loi est abrogé.**
- 5. (1) L'article 94 de la même loi est modifié par substitution, au sous-alinéa (1)a(i), de ce qui suit :**
- (i) soit celui-ci ou tout autre occupant du 10 véhicule est titulaire à la fois d'une autorisation ou d'un permis qui l'autorise à l'avoir en sa possession — et à la transporter, s'il s'agit d'une arme à feu prohibée ou d'une arme à feu à autorisa- 15 tion restreinte — et, s'il s'agit d'une arme à autorisation restreinte ou d'une arme à feu prohibée, du certificat d'enregistrement de cette arme,
- (2) Le paragraphe 94(5) de la même loi 20 est abrogé.**
- 6. Dans les alinéas 105(1)a) et b) de la même loi, l'expression « une arme à feu » est remplacée par l'expression « une arme à feu à autorisation restreinte ou une arme 25 à feu prohibée ».**
- 7. Dans les alinéas 106(1)a) et b) de la même loi, l'expression « une arme à feu » est remplacée par l'expression « une arme à feu à autorisation restreinte ou une arme 30 à feu prohibée ».**

